

## **Điều lệ và Điều kiện của Phần thưởng Monty (Monty's Rewards) – Có hiệu lực từ ngày 17 tháng Bảy năm 2023**

### **1. Điều lệ và Điều kiện của Phần thưởng Monty**

1.1 Các Điều lệ và Điều kiện này quản trị chương trình phần thưởng được gọi là Phần thưởng Monty (Monty's Rewards). Mỗi Hội viên có bốn phút phải đọc và hiểu chúng.

1.2 Các Điều lệ và Điều kiện này có hiệu lực từ ngày ghi trên và có thể thỉnh thoảng được ALH chỉnh đổi thể theo Điều khoản 4. Bất kỳ chỉnh đổi nào của các Điều lệ và Điều kiện này sẽ được trình bày trên Trang mạng (Website) và có hiệu lực lập tức từ lúc xuất hiện trên trang mạng.

### **2. Các Định nghĩa**

Trong các Điều lệ và Điều kiện này trừ khi bối cảnh cần diễn đạt khác hơn:

'**ALH**' có nghĩa là ALH Group Pty Ltd ACN 098 212 134 và các nhân viên điều hành, nhân viên hành chánh, người kế vị và những người được bổ nhiệm của công ty;

'**Nhân viên của ALH**' (**ALH Staff Member**) có nghĩa là một nhân viên, người đại diện hoặc nhà thầu của ALH, các Công ty Đoàn thể có Liên hệ (Related Bodies Corporate) hoặc bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia (Participating Venue) nào;

'**Luật Người Tiêu dùng ở Úc**' (**Australian Consumer Law**) có ý nghĩa như quy định trong *Đạo luật Cuộc Thi có Thưởng và Người Tiêu dùng 2010* (Liên bang) (*Competition and Consumer Act 2010* (Cth));

'**Lợi ích**' (**Benefits**) có nghĩa là bất kỳ chức giảm, tiền thưởng, giải thưởng rút thăm trúng hoặc các sắp xếp khác được hiến tặng hay có sẵn cho Hội viên do có Tư cách Hội viên, gồm việc lấy được và trao đổi các Điểm Monty (Monty's Points);

'**Trò chơi cờ bạc**' (**Games**) có nghĩa là các trò cờ bạc chơi trên máy được kiểm soát bởi các đạo luật về máy chơi cờ bạc của các tiểu bang và lãnh thổ như *Gaming Machines Act 2001* (NSW), *Gaming Machine Act 1991* (Qld), *Gambling Regulation Act 2003* (Vic), *Gaming Machines Act 1992* (SA), *Gaming Machine Act 1995* (NT) hoặc *Gaming Control Act 1993* (Tas) và thường được gọi là trò chơi 'kéo máy' (poker machine);

'**Phiếu tặng**' (**Gift Card**) có nghĩa là một phiếu tặng phát hành cho Hội viên như một Phần thưởng thể theo các Điều lệ và Điều kiện này, mà hội viên có thể dùng để chi trả cho hàng hóa hay dịch vụ do một đệ tam nhân cung ứng, cho đến mức tiền tối đa như đã lưu trong phiếu tặng;

'**Hội viên**' (**Member**) có nghĩa là một người là thành viên của chương trình Phần thưởng Monty (Monty's Rewards);

'**Tư cách Hội viên**' (**Membership**) có nghĩa là tư cách hội viên của chương trình Phần thưởng Monty;

'**Thẻ Monty**' (**Monty's Card**) có nghĩa là thẻ do ALH phát hành cho Hội viên và liên quan đến Tư cách Hội viên của họ;

**‘Điểm Monty’ (Monty’s Points)** có nghĩa là số điểm tặng cho các Hội viên trong Chương trình Phần thưởng Monty thể theo các Điều lệ và Điều kiện này;

**‘Phần thưởng Monty’ (Monty’s Rewards)** có nghĩa là chương trình dành cho Hội viên liên quan đến các địa điểm vui chơi do ALH điều hành thể theo các Điều lệ và Điều kiện này;

**‘Địa điểm Chơi có Tham gia’ (Participating Venue)** có nghĩa là một địa điểm chơi có tham gia vào chương trình Phần thưởng Monty nhằm cung ứng các Lợi ích và/hoặc Phần thưởng như quy định trong các Điều lệ và Điều kiện này và như được liệt kê trên Trang mạng và nơi mà bối cảnh cho phép, gồm người điều hành địa điểm chơi đó. Các Địa điểm Chơi có Tham gia này đôi khi thay đổi mà không được thông báo bằng cách nào khác ngoài việc được liệt kê trên Trang mạng;

**‘Thông tin Cá nhân’ (Personal Information)** có nghĩa là bất kỳ thông tin hoặc quan điểm nào (không cần biết đang được lưu giữ bằng hình thức nào) về các Hội viên, dầu là đúng hay không, mà từ đó nhân dạng của Hội viên có thể được xác minh một cách hợp lý, bao gồm nhưng không phải chỉ giới hạn trong các chi tiết sau:

- a) chi tiết liên quan đến việc quý vị đến chơi tại Địa điểm vui chơi này;
- b) chi tiết liên quan đến việc quý vị sử dụng Tự nguyện Cam kết Trước (Voluntary Pre-Commitment);
- c) chi tiết liên quan đến các Điểm mà quý vị đã tích lũy được;
- d) chi tiết liên quan đến yêu cầu của quý vị để đổi lấy Phần thưởng (và kết quả của các yêu cầu này); và
- e) chi tiết cá nhân của quý vị như tên, địa chỉ, số điện thoại, địa chỉ điện thư, ngày sanh và bất kỳ chi tiết nào khác đã được cung cấp trong đơn xin làm Hội viên;

**‘PIN’** có nghĩa là số nhận dạng cá nhân do ALH phát hành cho Hội viên hoặc do Hội viên tự chọn cho mục đích để xác minh nhân dạng;

**‘Hiển tặng Quảng cáo’ (Promotional Offers)** có nghĩa là các hiển tặng quảng cáo đột xuất hay nhắm vào các Hội viên hay nhóm Hội viên và có thể thỉnh thoảng thay đổi;

**‘Các Công ty Đoàn thể có Liên hệ’ (Related Bodies Corporate)** có ý nghĩa như quy định trong *Đạo luật Công ty 2001* (Liên bang) (*Corporations Act 2001* (Cth));

**‘Phần thưởng’ (Rewards)** có nghĩa là các món hàng, Phiếu tặng tại Địa điểm vui chơi, Phiếu tặng, Hiển tặng của Đệ Tam Nhân, hàng hóa hay dịch vụ đôi khi được mô tả như các phần thưởng trên Trang mạng mà Hội viên có thể hưởng được do đã hội đủ điều kiện cho tiêu chuẩn nào đó;

**‘Các Điều lệ và Điều kiện’ (Terms and Conditions)** có nghĩa là các điều lệ và điều kiện này như thỉnh thoảng được chỉnh đổi;

**‘Hiển tặng của Đệ Tam nhân’ (Third Party Offer)** có nghĩa là một hiển tặng cho Hội viên từ một đệ tam nhân được ALH cho phép, nhưng không liên quan đến ALH, như một bổ sung cho chương trình Phần thưởng Monty;

**‘Phiếu tặng tại Địa điểm’ (Venue Voucher)** có nghĩa là một phiếu tặng cho Hội viên như một Phần thưởng thể theo các Điều lệ và Điều kiện này, mà có thể dùng để chi trả cho thức ăn và nước uống bán tại một Địa điểm Chơi có Tham gia, cho đến mức tiền tối đa như đã lưu trong phiếu tặng;

**‘Tự nguyện Cam kết Trước’ (Voluntary Pre-Commitment)** có nghĩa là khả năng để Hội viên tự quy định trước các giới hạn về thời gian chơi, mức thua chung cuộc khi chơi cờ bạc trên máy điện tử để

lấy điểm trong chương trình Phần thưởng Monty, mà khi các giới hạn đã đạt đến, sẽ đưa đến kết quả là Hội viên nhận được thông báo điện tử và Hội viên không lấy được thêm Điểm Monty nào nếu tiếp tục chơi cờ bạc trên máy điện tử cho đến khi hết khoảng thời gian như đã quy định trước; và

**'Trang mạng' (Website)** có nghĩa là [montysrewards.com.au](http://montysrewards.com.au).

### **3. Tư cách hội viên**

3.1 Tư cách hội viên chỉ dành cho cư dân ở nước Úc từ 18 tuổi trở lên. Tư cách hội viên chỉ cho cá nhân chứ không cho công ty hay các thực thể khác. Nhân viên của ALH, các Công ty Đoàn thể có Liên hệ, hoặc các Địa điểm Chơi có Tham gia, có thể tham gia hay tiếp tục là Hội viên nếu được phép và tuân thủ với chính sách đang áp dụng của ALH như thỉnh thoảng được chỉnh đổi.

3.2 Một người có thể xin làm Hội viên bằng cách điền đơn xin làm Hội viên của Phần thưởng Monty (Monty's Rewards Membership) (dùng ứng dụng Monty's Rewards (Monty's Rewards app) hoặc đơn cụ thể). Khi ký tên vào đơn hoặc nộp đơn điện tử xin làm Hội viên của Phần thưởng Monty, mỗi Hội viên xác nhận rằng họ đã đọc, hiểu và đồng ý tuân theo các Điều lệ và Điều kiện này.

3.3 Tư cách hội viên của một người có hiệu lực từ lúc một Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng (in-app barcode) được ban hành, ở thời điểm này đơn xin của Hội viên sẽ được xem như đã được ALH chấp thuận và do đó Hội viên này, không cần thêm gì, phải tuân thủ các Điều lệ và Điều kiện này.

3.4 Một người đã xin làm Hội viên thể theo điều khoản 3.2 (dù là người này đã dùng đơn cụ thể hay qua ứng dụng Monty's Rewards) sẽ không được phát Thẻ Monty cho đến khi người này xuất trình một giấy tờ gốc, chấp nhận được để nhận diện, cho nhân viên tại Địa điểm Chơi có Tham gia. Các giấy tờ chấp nhận được để nhận diện được liệt kê trong điều khoản 3.5.

3.5 Các giấy tờ chấp nhận được để nhận diện gồm bằng lái xe hoặc giấy cho phép học lái xe còn hiệu lực, hộ chiếu hiện hành, thẻ chứng minh tuổi, Keypass (trong các Tiểu bang và Lãnh thổ ngoại trừ NSW và WA), hoặc bằng lái xe ở nước ngoài nếu giấy này có hình của người được cấp giấy và chứng cứ liên quan đến ngày sinh hay chi tiết nào khác của người này để chứng minh là người này đã được 18 tuổi hay hơn.

3.6 Tư cách hội viên được ban hành và duy trì tùy theo thẩm quyền của ALH.

3.7 ALH có thể loại trừ hay tạm cấm bất kỳ ai tham gia chương trình Phần thưởng Monty.

3.8 Hội viên có trách nhiệm thông báo cho ALH càng sớm càng tốt, qua Địa điểm Chơi có Tham gia, bất kỳ thay đổi nào về tên, địa chỉ hoặc các chi tiết nhận dạng khác và xuất trình giấy tờ thích hợp khi được yêu cầu để xác nhận thay đổi đó.

3.9 Hội viên đã bị cấm hay tự ngăn cấm đến bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào có thể bị tạm ngưng hay hủy bỏ Tư cách hội viên của họ.

### **4. Các thay đổi của chương trình Phần thưởng Monty**

4.1 ALH có thể đôi khi chỉnh đổi chương trình Phần thưởng Monty, gồm nhưng không phải chỉ trong phạm vi, các Điều lệ và Điều kiện này cùng các Lợi ích, Phần thưởng liên hệ hoặc các phương diện của Tự nguyện Cam kết Trước, bằng cách công bố các thay đổi này trên Trang mạng. Bất kỳ thay đổi

nào như vậy sẽ không có hiệu lực cho đến khi hết kỳ hạn ít nhất 30 ngày kể từ ngày các thay đổi này được công bố lần đầu tiên trên Trang mạng.

4.2 ALH đôi khi có thể hủy bỏ Phần thưởng Monty hoàn toàn hay một phần hoặc tạm ngưng chương trình này do bất kỳ lý do gì bằng cách thông báo việc hủy bỏ hay tạm ngưng này trên Trang mạng. Bất kỳ việc hủy bỏ hay tạm ngưng nào như vậy sẽ không có hiệu lực cho đến khi hết kỳ hạn ít nhất 90 ngày kể từ ngày thông báo này được công bố lần đầu tiên trên Trang mạng. Sau việc hủy bỏ, bất kỳ Điểm Monty nào chưa được trao đổi thành quà sẽ tự động và lập tức được xem như trả lại bởi Hội viên và được hủy bỏ.

4.3 Nếu ALH:

- (a) thực hiện một thay đổi về Phần thưởng Monty thể theo điều khoản 4.1 mà rất có thể gây ảnh hưởng tai hại về vật chất cho Hội viên; hoặc
  - (b) hủy bỏ hay tạm ngưng chương trình Phần thưởng Monty thể theo điều khoản 4.2,
- ALH sẽ thông báo cho Hội viên bị ảnh hưởng biết qua điện thư hay gửi thư qua bưu điện.

## 5. Thẻ Monty

5.1 Một người chỉ được quyền có một số Hội viên và được phép có một Thẻ Hội viên hoặc sọc mã số trong ứng dụng, cho thấy số này.

5.2 Tất cả Thẻ Monty sẽ mãi là tài sản của ALH và phải được trả lại cho nhân viên của ALH khi được yêu cầu.

5.3 Không làm tổn hại đến điều khoản 3.3, mỗi lần Thẻ Hội viên Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng được sử dụng là mỗi lần được xem như chấp nhận các Điều lệ và Điều kiện này.

5.4 Hội viên hoàn toàn có trách nhiệm bảo vệ Thẻ Monty của họ và cẩn thận trong việc tránh bị mất hay sử dụng trái phép.

5.5 Một Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng được ban hành cho một Hội viên chỉ có thể được Hội viên đó sử dụng trong các mục đích liên quan đến Tư cách hội viên của họ. Hội viên này không được trao Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ cho người khác hay Hội viên khác cho bất kỳ mục đích gì. Nhân viên của ALH có thể yêu cầu một người xuất trình bằng chứng nhận dạng thỏa đáng cho Nhân viên của ALH nhằm xác nhận rằng Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng đang được sử dụng bởi một người thích hợp mà thẻ này đã được ban hành cho người đó và người này phải tuân thủ lập tức với yêu cầu.

5.6 Hội viên phải thông báo cho ALH biết ngay khi có thể, qua một Địa điểm Chơi có Tham gia, về bất kỳ thiệt hại, bị mất hay bị đánh cắp của Thẻ Monty của họ. ALH có thể tùy nghi thay thế Thẻ Monty bị thiệt hại, mất hay bị đánh cắp nếu Hội viên này đáp ứng thỏa đáng yêu cầu để nhận dạng của ALH.

## 6. Điểm Monty và các Lợi ích

6.1 Một Hội viên chỉ có thể lấy được Điểm Monty và hưởng các Lợi ích như đề ra trong bảng dưới đây và như đôi khi được ALH thay đổi và/hoặc thay thế như trình bày chi tiết trên Trang mạng.

## Điểm lấy được trong một Địa điểm Chơi có Tham gia

Loại	Điểm lấy được	Tiền tiêu xài / trao tay tối thiểu cần thiết
Thức ăn và nước uống	1 điểm	\$5 tiền xài*
Chơi Pokies	1 điểm	\$10 trao tay (turnover)

\* Số tiền này phải xài trong một giao dịch mới đủ điều kiện để lấy một điểm. Ngoại trừ tiền xài tại các cửa hàng do đệ tam nhân điều khiển.

6.2 ALH có thể đặt mức giới hạn tối đa trên khả năng hưởng Điểm của một Hội viên.

6.3 Điểm Monty và các Lợi ích không được chuyển giao cho Hội viên khác và chỉ có thể được sử dụng bởi Hội viên có tên trên Thẻ Monty hay vạch mã số trong ứng dụng.

6.4 Các Lợi ích được cung ứng tùy theo có sẵn hay không. ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên hệ sẽ không chịu trách nhiệm cho việc không có sẵn hoặc rút lại bất kỳ Lợi ích nào. ALH có thể hạn chế các hàng hóa và dịch vụ mà việc lấy Điểm Monty hoặc hưởng Lợi ích có thể áp dụng.

6.5 Các Lợi ích đặc biệt (như các giải thưởng cho Hội viên một lần thôi, chược giảm, phiếu tặng nơi tổ chức sinh nhật hoặc các Lợi ích khác do kết quả của một Hiến tặng Quảng cáo như trình bày trong điều khoản 8) có thể được kèm theo và tùy thuộc vào các điều lệ và điều kiện cộng thêm vào các Điều lệ và Điều kiện này.

6.6 Các Lợi ích không thể được sử dụng chung với các hiến tặng quảng cáo hay chược giảm (gồm phiếu chược giảm siêu thị), trừ khi được quy định khác hơn qua các điều lệ và điều kiện của một hiến tặng hay quảng cáo đó.

6.7 Để lấy được Điểm Monty hay Lợi ích, Hội viên có bốn phận phải nhớ xuất trình Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ khi thực hiện giao dịch.

6.8 Hội viên có bốn phận kiểm tra lúc thực hiện giao dịch, xem Điểm Monty có được ghi nhận đúng vào Thẻ Monty hay ứng dụng Monty's Rewards của họ và thông báo ngay cho Địa điểm Chơi có Tham gia biết khi có bất kỳ sai biệt nào.

6.9 ALH có thể điều chỉnh Điểm Monty hay Lợi ích của Hội viên.

6.10 Điểm Monty sẽ hết hạn sau 12 tháng từ ngày lấy được các Điểm Monty này, nếu chưa được trao đổi trước đó. Khi trao đổi Điểm Monty, Điểm Monty lâu nhất sẽ được khấu trừ trước.

6.11 Điểm Monty và Lợi ích không thể được ghi nhận lại sau khi đã hết hạn.

6.12 ALH có thể chuyển ngược lại hoặc hủy bỏ bất kỳ Điểm Monty nào đã được ghi nhận nhằm lẫn cho Hội viên hoặc không theo đúng với các Điều lệ và Điều kiện này.

6.13 ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên hệ loại trừ và giới hạn trách nhiệm liên quan đến Điểm Monty's Points và Lợi ích thể theo điều khoản 14.

## 7. Phần thưởng

7.1 Hội viên có thể trao đổi Điểm Monty để lấy Phần thưởng như đề ra trong bảng dưới đây và như đôi khi được ALH thay đổi và/hoặc thay thế như trình bày chi tiết trên Trang mạng.

#### **Điểm trao đổi tại một Địa điểm Chơi có Tham gia**

Loại	Số điểm trao đổi (tối thiểu)	Giá trị bằng tiền
Thức ăn và nước uống	1	\$0.01
Phiếu tặng	1,000	\$10.00
Tiền mặt*	500	\$5.00

\*Chỉ có thể đổi điểm lấy tiền tại Địa điểm Chơi có Tham gia ở SA & QLD

7.2 Phần thưởng được cung ứng tùy theo thay đổi và có sẵn hay không. ALH sẽ không chịu trách nhiệm cho việc không có sẵn hoặc rút lại mà không thông báo của bất kỳ Phần thưởng nào đó và có thể chấp nhận hay bác bỏ bất kỳ yêu cầu nào để được một Phần thưởng.

7.3 Muốn trao đổi Điểm Monty để lấy Phần thưởng, Hội viên phải xuất trình Thẻ Monty hoặc số mã trong ứng dụng của họ cho một Địa điểm Chơi có Tham gia và tuân thủ với bất kỳ việc xác định tính hợp lệ và nhân dạng nào mà nhân viên của ALH yêu cầu, gồm, nhưng không phải chỉ giới hạn, việc cho biết tên, địa chỉ, ngày sinh và/hoặc số PIN.

7.4 Điểm Monty của một Hội viên không thể kết hợp với bất kỳ Điểm Monty của Hội viên nào khác để yêu cầu lấy Phần thưởng.

7.5 Một khi đã được ban hành, Phần thưởng không thể được bồi hoàn, trả lại hoặc đổi lấy tiền mặt hay thay thế nếu bị mất hay đánh cắp. Không trả tiền lại cho phần nào của Phần thưởng chưa được sử dụng đến.

7.6 Các Phần thưởng đặc biệt, như phần thưởng do kết quả của các Hiến Tặng Quảng cáo mô tả trong điều khoản 8, có thể được kèm theo và tùy thuộc vào các điều lệ và điều kiện cộng thêm vào các Điều lệ và Điều kiện này.

7.7 ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên hệ loại trừ và giới hạn trách nhiệm liên quan đến Phần thưởng thể theo điều khoản 14.

#### **8. Hiến tặng Quảng cáo**

8.1 ALH có thể, thỉnh thoảng, gửi Hiến tặng Quảng cáo đến cá nhân Hội viên hay nhóm Hội viên và không gửi đến các Hội viên khác. Các Hiến tặng Quảng cáo có thể gồm Lợi ích, Điểm Monty và Phần thưởng tùy theo các điều lệ và điều kiện của các Hiến tặng Quảng cáo này. Có thể xem các điều lệ và điều kiện của các Hiến tặng Quảng cáo hiện thời tại [montysrewards.com.au/promotions](http://montysrewards.com.au/promotions).

8.2 Loại Hiến tặng Quảng cáo mà ALH đôi khi có thể ban hành gồm, nhưng không phải chỉ giới hạn như vậy, hiến tặng chức giảm cho thức ăn và nước uống, phiếu tặng dùng ở địa điểm và/hoặc Điểm Monty thưởng thêm khi Hội viên dùng Thẻ Monty hoặc số mã trong ứng dụng của họ một cách cụ thể nào đó, hoặc khi tham gia vào các sinh hoạt quảng cáo như quảng cáo thương mại và các trò chơi hay xổ số cho thêm điểm.

8.3 ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên hệ loại trừ và giới hạn trách nhiệm liên quan đến Hiến tặng Quảng cáo thể theo điều khoản 14.

## **9. Hiến tặng của Đệ Tam Nhân**

9.1 ALH có thể đôi khi thông báo cho Hội viên biết các Hiến tặng của Đệ Tam Nhân. Mặc dù ALH có thể cung cấp cho Hội viên thông báo về Hiến tặng của Đệ Tam Nhân, Hội viên xác nhận và đồng ý rằng Hiến tặng của Đệ Tam Nhân không do ALH hoặc Địa điểm Chơi có Tham gia cung cấp, mà là do đệ tam nhân có liên hệ cung cấp.

9.2 Hiến tặng của Đệ Tam Nhân có thể tùy thuộc vào các điều lệ và điều kiện của nơi cung cấp thuộc đệ tam nhân này và có thể bị rút lại bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo hay cho biết lý do.

9.3 ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên hệ loại trừ và giới hạn trách nhiệm liên quan đến Hiến tặng của Đệ Tam Nhân thể theo điều khoản 14.

## **10. Số Nhận dạng Cá nhân (PIN)**

10.1 ALH có thể yêu cầu một Hội viên chọn số PIN theo hình thức do ALH quy định.

10.2 Hội viên không được tiết lộ số PIN của mình cho bất kỳ người nào hoặc một Hội viên khác.

10.3 Số PIN chỉ có thể được chọn hoặc thiết lập lại bởi một Hội viên khi người này xuất trình giấy tờ nhận dạng thích hợp cho Nhân viên của ALH như trình bày trong điều khoản 3.5.

10.4 ALH hoặc các Công ty Đoàn thể có Liên hệ sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ việc sử dụng trái phép các Lợi ích hay Phần thưởng nào do hậu quả của việc Thẻ Monty hoặc điện thoại di động bị mất hay đánh cắp hoặc nếu số PIN bị người khác biết được.

## **11. Chọn-rút-khỏi/ Từ bỏ/ Tạm ngưng / Chấm dứt Tư cách hội viên/ Bản kê khai Sinh hoạt của Người chơi**

11.1 Nếu một Hội viên muốn từ bỏ Tư cách hội viên, họ có thể làm như vậy bất kỳ lúc nào bằng cách cho Nhân viên của ALH tại một Địa điểm Chơi có Tham gia biết và trả lại Thẻ Monty của họ hoặc liên lạc với ALH dùng mẫu đơn 'Contact Us' trên Trang mạng.

11.2 ALH có thể tạm ngưng hoặc chấm dứt Tư cách hội viên của một Hội viên, khi khẳng định rằng Hội viên này đã không tuân thủ các Điều lệ và Điều kiện này, đã có hành vi không thành thật hoặc gian lận, đã có thái độ đe dọa hoặc gây xáo trộn đối với nhân viên hay khách khác, bị mất khả năng về tâm thần, đang gây hoặc rất có thể gây tổn hại đến uy tín của ALH và/hoặc các Công ty Đoàn thể có Liên hệ và/hoặc các Địa điểm Chơi có Tham gia hoặc khi luật pháp bắt buộc.

11.3 Tư cách hội viên sẽ tự động và tức thời chấm dứt khi Hội viên qua đời.

11.4 Trừ khi ALH quyết định khác hơn, nếu Tư cách hội viên của một Hội viên đã bị tạm ngưng, Hội viên này không được tham gia chương trình Phần thưởng Monty, hưởng bất kỳ Điểm Monty nào, sử dụng Tự nguyện Cam kết Trước, hưởng Lợi ích, hoặc yêu cầu được nhận bất kỳ Phần thưởng nào trong khi chờ thông báo thêm từ ALH.

11.5 Trừ khi ALH quyết định khác hơn, khi Tư cách hội viên của một Hội viên đã chấm dứt, bất kỳ Điểm Monty nào đã được Hội viên này tích lũy sẽ được tự động và tức thời xem như đã được Hội viên này giao trả lại và được hủy bỏ.

11.6 Để tránh tình trạng còn ngờ vực, nếu Tư cách hội viên của một Hội viên đã bị chấm dứt hay tạm ngưng do lý do là Hội viên này tự ngăn cấm mình thể theo điều khoản 3.9, ALH sẽ dành một cơ hội hợp lý cho Hội viên này trao đổi điểm của họ tại một Địa điểm Chơi có Tham gia (ngoài phòng hoặc khu vực chơi cờ bạc).

11.7 Các Hội viên sử dụng Phần thưởng Monty tại bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào ở Tiểu bang Victoria thỏa thuận cho ALH gửi thông báo chọn-rút-khỏi ít nhất là một lần mỗi năm, để thông báo cho Hội viên biết họ có quyền chọn-rút-khỏi chương trình Phần thưởng Monty.

11.8 Các Hội viên sử dụng Phần thưởng Monty tại bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào ở Tiểu bang Tasmania thỏa thuận cho ALH gửi thông tin về tự-ngăn-cấm, thông tin về chơi cờ bạc có trách nhiệm và thông báo chọn-rút-khỏi chương trình Phần thưởng Monty, ít nhất là một lần mỗi năm.

11.9 Nếu một Hội viên sử dụng Phần thưởng Monty tại bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào ở Tiểu bang Victoria, và đã chọn lấy bản kê khai sinh hoạt của người chơi (player activity statement) của họ từ một Địa điểm Chơi có Tham gia mà không đến lấy bản kê khai này trong vòng một tháng sau ngày ALH gửi thông báo cho biết đã có bản kê khai, Tư cách hội viên của Hội viên này sẽ bị tự động và tức thời tạm ngưng cho đến khi Hội viên này lấy bản kê khai. Thư thông báo việc tạm ngưng sẽ được gửi cho Hội viên đó.

11.10 Nếu một Hội viên sử dụng Phần thưởng Monty tại bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào ở Tiểu bang Victoria, và đã chọn lấy bản kê khai sinh hoạt của người chơi (player activity statement) của họ từ một Địa điểm Chơi có Tham gia mà không đến lấy bản kê khai này trong vòng 3 tháng sau ngày ALH gửi thông báo cho biết đã có bản kê khai, Tư cách hội viên của Hội viên này sẽ bị tự động và tức thời chấm dứt. Thư thông báo việc chấm dứt sẽ được gửi cho Hội viên đó.

11.11 Các Hội Viên ở Nam Úc còn đang tham gia sẽ được ALH cung cấp một bản kê khai sinh hoạt mỗi ba tháng (và khi có yêu cầu của Hội viên ở Nam Úc) qua điện thư hay thư thường qua bưu điện trong vòng bảy ngày vào cuối mỗi định kỳ sinh hoạt (cuối các tháng Ba, Sáu, Chín và Mười Hai). Các bản kê khai sinh hoạt này sẽ bao gồm các thông tin rõ ràng và dễ hiểu, và sẽ gồm có tổng số tiền đã chơi và đã thắng, tiền kết cục thắng hay thua, số ngày đã chơi và tổng số giờ mà thẻ trung thành đã được sử dụng. Các bản kê khai sinh hoạt cũng sẽ gồm có thông tin về các dịch vụ hỗ trợ tích cực và các công cụ bảo vệ thân chủ.

11.12 Bản Kê khai Sinh hoạt sẽ không được cung cấp cho các Hội viên ở Nam Úc đã bị ngăn cấm, hoặc cho người mà tư cách hội viên Monty đã bị hủy bỏ, khóa lại, không sử dụng được hoặc bị làm ngưng hoạt động.

## **12. Tự nguyện Cam kết Trước**

**12.1 Cho Hội viên sử dụng Phần thưởng Monty tại bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào ở nơi khác hơn Tiểu bang Victoria:**



12.1.1 Các Hội viên có thể sử dụng Tự nguyện Cam kết Trước cùng với Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ. Các thủ tục của việc này được trình bày trong bản tài liệu đính kèm với đơn xin tham gia Phần thưởng Monty và như các thay đổi và/hoặc thay thế mà ALH thỉnh thoảng thực hiện, như được trình bày chi tiết trên Trang mạng.

12.1.2 Nếu được sử dụng, Tự nguyện Cam kết Trước sẽ cho phép Hội viên quy định một giới hạn trên:

(a) khoản thời gian, trong vòng 24 tiếng đồng hồ do ALH quy định, mà Hội viên này có thể chơi các Trò chơi cờ bạc dùng Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ và/hoặc

(b) số tiền thua chung cuộc của Hội viên, trong vòng 24 tiếng đồng hồ do ALH quy định, trên các Trò chơi cờ bạc đã chơi và dùng Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ.

12.1.3 Nếu đạt đến giới hạn đề cập trong điều khoản 12.1.2 nói trên, Hội viên sẽ nhận được thông báo điện tử hiện chông lên trên màn ảnh của máy đang chơi. Ở thời điểm này, mặc dầu Hội viên có thể tiếp tục chơi Trò chơi cờ bạc, Hội viên này sẽ không còn lấy được Điểm Monty từ bất kỳ Trò chơi cờ bạc nào sau đó cho đến giờ mà Địa điểm Chơi có Tham gia này bắt đầu hoạt động thương mại lại vào ngày hoạt động thương mại hôm sau.

12.1.4 Nếu một Hội viên đã quy định trước một giới hạn như đề cập trong điều khoản 12.1.2 nói trên, bất kỳ giới hạn mới nào do Hội viên này quy định nhằm gia tăng khoản thời gian hay số tiền thua chung cuộc, sẽ không có hiệu lực cho đến giờ mà Địa điểm Chơi có Tham gia này bắt đầu hoạt động thương mại lại vào ngày hoạt động thương mại hôm sau.

12.1.5 Nếu một Hội viên đã quy định trước một giới hạn như đề cập trong điều khoản 12.1.2 nói trên, bất kỳ giới hạn mới nào do Hội viên này quy định nhằm làm giảm khoản thời gian hay số tiền thua chung cuộc, sẽ có hiệu lực ngay.

12.1.6 Có thể yêu cầu lấy bản kê khai sinh hoạt của người chơi liên quan đến việc một Hội viên chơi các Trò chơi cờ bạc trong khi dùng Phần thưởng Monty tại một Địa điểm Chơi có Tham gia. Bản kê khai sinh hoạt của người chơi này sẽ được cung cấp miễn phí.

12.1.7 Mỗi Hội viên sử dụng Phần thưởng Monty tại bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào ở Tasmania thỏa thuận cho ALH gửi bản kê khai sinh hoạt của người chơi, về việc Hội viên này chơi các Trò chơi cờ bạc trong khi dùng Phần thưởng Monty, cho Hội viên này ít nhất là một lần mỗi năm. Một bản sao của bản kê khai sinh hoạt của người chơi sẽ được cung cấp thêm cho Hội viên khi có yêu cầu. Nếu trong đơn xin gia nhập Phần thưởng Monty, Hội viên đã không chọn nhận bản kê khai sinh hoạt của người chơi của họ qua bưu điện, điện thư hoặc đến lấy từ một Địa điểm Chơi có Tham gia, trừ khi ALH được Hội viên gửi thư thông báo khác hơn, Hội viên được xem như đã chọn nhận bản kê khai sinh hoạt của người chơi của họ qua bưu điện.

12.1.8 ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên hệ loại trừ và giới hạn trách nhiệm liên quan đến Tự nguyện Cam kết Trước thể theo điều khoản 14.

**12.2 Cho Hội viên sử dụng Phần thưởng Monty tại bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia nào ở Tiểu bang Victoria:**

12.2.1 Các Hội viên có thể sử dụng Tự nguyện Cam kết Trước cùng với Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ. Các thủ tục của việc này được trình bày trong bản tài liệu đính kèm với đơn xin tham gia Phần thưởng Monty và như các thay đổi và/hoặc thay thế mà ALH thỉnh thoảng thực hiện, như được trình bày chi tiết trên Trang mạng.

12.2.2 Nếu được sử dụng, Tự nguyện Cam kết Trước sẽ cho phép Hội viên quy định một giới hạn trên:

(a) khoản thời gian mà Hội viên này có thể chơi các Trò chơi cờ bạc dùng Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ và/hoặc

(b) số tiền thua tối đa của Hội viên, trong một khoản thời gian nào đó chơi các Trò chơi cờ bạc và dùng Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của họ .

12.2.3 Nếu đạt đến giới hạn đề cập trong điều khoản 12.2.2 nói trên, Hội viên sẽ nhận được thông báo điện tử hiện chồng lên trên màn ảnh của máy đang chơi. Ở thời điểm này, mặc dầu Hội viên có thể tiếp tục chơi Trò chơi cờ bạc, Hội viên này sẽ không còn lấy được Điểm Monty từ bất kỳ Trò chơi cờ bạc nào sau đó cho đến khi hết thời gian thích ứng có liên hệ đến giới hạn đã đạt đến.

12.2.4 Nếu một Hội viên đã quy định trước một giới hạn như đề cập trong điều khoản 12.2.2 nói trên, bất kỳ giới hạn mới nào do Hội viên này quy định nhằm gia tăng khoản thời gian hay số tiền thua chung cuộc, sẽ không có hiệu lực cho đến ít nhất là 24 giờ đồng hồ sau khi Hội viên này báo cho ALH biết giới hạn mới.

12.2.5 Nếu một Hội viên đã quy định trước một giới hạn như đề cập trong điều khoản 12.2.2 nói trên, bất kỳ giới hạn mới nào do Hội viên này quy định nhằm làm giảm khoản thời gian hay số tiền thua chung cuộc, sẽ có hiệu lực ngay.

12.2.6 Bất kỳ Hội viên hoặc cựu Hội viên nào cũng có quyền xem tất cả thông tin do ALH lưu trữ có liên quan đến việc người này tham gia chương trình Phần thưởng Monty, bằng cách đặt yêu cầu với một Địa điểm Chơi có Tham gia. Thông tin này được cung cấp miễn phí.

12.2.7 Có thể yêu cầu lấy bản kê khai sinh hoạt của người chơi liên quan đến việc một Hội viên chơi các Trò chơi cờ bạc trong khi dùng Phần thưởng Monty tại một Địa điểm Chơi có Tham gia. Bản kê khai sinh hoạt của người chơi này sẽ được cung cấp miễn phí. Mỗi Hội viên thỏa thuận cho ALH gửi bản kê khai sinh hoạt của người chơi, về việc Hội viên này chơi các Trò chơi cờ bạc trong khi dùng Phần thưởng Monty, cho Hội viên này ít nhất là một lần mỗi năm. Một bản sao của bản kê khai sinh hoạt của người chơi sẽ được cung cấp thêm cho Hội viên khi có yêu cầu. Nếu trong đơn xin gia nhập Phần thưởng Monty, Hội viên đã không chọn nhận bản kê khai sinh hoạt của người chơi của họ qua bưu điện, điện thư hoặc đến lấy từ một Địa điểm Chơi có Tham gia, trừ khi ALH được Hội viên gửi thư thông báo khác hơn, Hội viên được xem như đã chọn nhận bản kê khai sinh hoạt của người chơi của họ qua bưu điện.

12.2.8 ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên hệ loại trừ và giới hạn trách nhiệm liên quan đến Cam kết Trước Tự nguyện thể theo điều khoản 14.

### **13. Bảo mật**

13.1 Khi trở thành một Hội viên, các Hội viên đồng ý rằng ALH có thể thu thập, sử dụng và tiết lộ Thông tin Cá nhân của Hội viên thể theo Chính sách Bảo mật tại [alhgroup.com.au/privacy.html](http://alhgroup.com.au/privacy.html). Việc đọc Chính sách Bảo mật này là bổn phận của mỗi Hội viên. Nếu người nào đó không cung cấp hoàn toàn hoặc một số Thông tin Cá nhân như được yêu cầu, ALH có thể từ chối việc cung cấp Tư cách hội viên.

13.2 Muốn liên lạc với ALH về các vấn đề liên quan đến việc bảo mật, hãy liên lạc với The Privacy Officer tại ALH Group, Level 2, 10 Yarra Street, South Yarra, Victoria 3141. ALH có thể sử dụng Thông tin Cá nhân thu thập được về mỗi Hội viên cho các mục đích như trình bày trong Chính sách Bảo mật tại [alhgroup.com.au/privacy.html](http://alhgroup.com.au/privacy.html).

13.3 ALH có thể tiết lộ Thông tin Cá nhân thu thập được về các Hội viên:

13.3.1 như được luật pháp cho phép hay bắt buộc hoặc các điều kiện hành chính tất yếu của bất kỳ cơ quan chính quyền, điều hành hay tư pháp nào hoặc sở giao dịch chứng khoán;

13.3.2 cho các Địa điểm Chơi có Tham gia, các Công ty Đoàn thể có Liên quan với chúng tôi hoặc cộng tác viên trong các chương trình của chúng tôi, cho các mục đích như đề cập trong Chính sách Bảo mật tại [alhgroup.com.au/privacy.html](http://alhgroup.com.au/privacy.html); hoặc

13.3.3 cho các đệ tam nhân trong vai trò nơi cung cấp dịch vụ, các nhà thầu, người đại diện và cố vấn, cho các mục đích như đề cập trong Chính sách Bảo mật tại [alhgroup.com.au/privacy.html](http://alhgroup.com.au/privacy.html).

13.4 Nói chung, Tập đoàn ALH sử dụng các hệ thống nằm trong nước Úc. Tuy nhiên, có đôi lúc chúng tôi gửi thông tin của quý vị ra nước ngoài cho các cơ sở cung cấp dịch vụ hay sản phẩm hoặc các đệ tam nhân khác đang hoạt động hoặc lưu trữ dữ liệu bên ngoài nước Úc hoặc các lãnh địa bên ngoài nước Úc. Khi chúng tôi làm điều này, cơ sở tiếp nhận ở nước ngoài thường là ở Ấn-Độ hoặc Mỹ và chúng tôi thực hiện các điều hợp lý để bảo đảm rằng việc xử lý dữ liệu thích hợp và các biện pháp an ninh được áp dụng.

13.5 Các Hội viên thỏa thuận rõ ràng muốn nhận các tài liệu tiếp thị và quảng cáo từ ALH, các Công ty Đoàn thể có Liên quan với chúng tôi hoặc cộng tác viên trong các chương trình hay bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia hiện hữu hay trong tương lai có liên quan đến Phần thưởng Monty. Các hội viên có thể chọn-rút-khỏi việc nhận các tài liệu này bằng cách làm theo thủ tục ghi trên các tài liệu đó.

13.6 Các Hội viên thỏa thuận rõ ràng muốn nhận các tài liệu tiếp thị và quảng cáo từ ALH, các Công ty Đoàn thể có Liên quan với chúng tôi hoặc cộng tác viên trong các chương trình hay bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia hiện hữu hay trong tương lai có liên quan đến Phần thưởng Monty qua bưu điện, SMS, MMS, điện thư hoặc các hình thức điện tử khác. ALH và các Địa điểm Chơi có Tham gia sẽ tuân thủ với *Đạo luật về Thư Rác 2003 (Liên bang) (Spam Act 2003 (Cth))*, *Đạo luật Đăng ký Không Được Gọi 2006 (Liên bang) (Do Not Call Register Act 2006 (Cth))* và bất kỳ luật lệ thích hợp nào khác có liên quan đến việc gửi và nhận tin nhắn thương mại điện tử. Các Hội viên đang nhận truyền đạt tiếp thị trực tiếp có quyền chọn-rút-khỏi việc nhận thêm bất kỳ truyền đạt tiếp thị trực tiếp nào từ ALH, các Công ty Đoàn thể có Liên quan với chúng tôi hoặc cộng tác viên trong các chương trình hay bất kỳ Địa điểm Chơi có Tham gia hiện hữu hay trong tương lai, bằng cách làm theo các thủ tục

chọn-rút-khoi đơn giản, miễn phí và rõ ràng như đề cập trong các tài liệu truyền đạt tiếp thị trực tiếp này.

13.7 Trong Chính sách Bảo mật của ALH có thông tin về cách Hội viên có thể than phiền về việc vi phạm các Nguyên tắc Bảo mật ở Úc và cách mà ALH giải quyết các than phiền này.

#### **14. Giới hạn của Trách nhiệm Pháp lý**

14.1 Trong phạm vi Phần thưởng Monty và/hoặc bất kỳ việc gì Hội viên nhận được thể theo các Điều lệ và Điều kiện này, hình thành một việc cung cấp hàng hóa hay dịch vụ cho người tiêu dùng trong ý nghĩa của Luật Người Tiêu dùng ở Úc (Australian Consumer Law), ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên quan không loại trừ, hạn chế hay sửa đổi bất kỳ điều không được loại trừ nào liên quan đến trách nhiệm, điều lệ, điều kiện, bảo đảm hoặc bảo hành. Về mọi khía cạnh khác và trong phạm vi mà luật pháp cho phép:

(a) ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên quan loại trừ tất cả trách nhiệm pháp lý phát sinh từ lầm lỗi (gồm, nhưng không chỉ giới hạn trong việc, bất cẩn), có hợp đồng hay không cho bất kỳ thương tích cá nhân nào hoặc bất kỳ thất thoát hay thiệt hại nào khác (gồm, nhưng không chỉ giới hạn, mất cơ hội, mất lợi nhuận hay bất kỳ thất thoát hay thiệt hại về tiền bạc nào khác) cho dầu là trực tiếp, gián tiếp, đặc biệt hoặc là hậu quả, phát sinh bằng bất kỳ cách nào, dầu là trực tiếp hay gián tiếp, từ Phần thưởng Monty;

(b) ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên quan loại trừ tất cả bảo đảm ghi rõ hay ngụ ý có liên quan bằng bất cứ cách nào, dầu là trực tiếp hay gián tiếp, đến Phần thưởng Monty; và

(c) ALH và các Công ty Đoàn thể có Liên quan hạn chế trách nhiệm pháp lý về việc phân phối cho Thẻ Monty hoặc sọc mã số trong ứng dụng của Hội viên, số Điểm và/hoặc Lợi ích mà ALH xem như thích hợp trong liên hệ với các tình huống mà việc yêu cầu đã xảy ra.

#### **15. Tổng quát**

15.1 Trừ khi được quy định khác hơn, khi ALH hoặc một nhân viên của ALH áp dụng một quyền hay tùy nghi định đoạt thể theo các Điều lệ và Điều kiện này, họ làm như vậy với toàn quyền tùy nghi và không cần thông báo hay cho biết lý do.

15.2 Nếu bất kỳ điều khoản nào của các Điều lệ và Điều kiện này bị luật pháp cấm đoán hoặc bị tòa phán xét là không hợp pháp, không có giá trị hoặc không thi hành được, điều khoản đó sẽ, trong phạm vi như cần thiết, được tách ra khỏi các Điều lệ và Điều kiện này và làm cho mất hiệu quả càng nhiều càng tốt mà không phải sửa đổi các điều khoản còn lại của các Điều lệ và Điều kiện này, và sẽ không bằng bất kỳ cách nào ảnh hưởng đến bất kỳ hoàn cảnh nào khác của hoặc giá trị pháp lý của hoặc việc thi hành các Điều lệ và Điều kiện này.

15.3 Quyết định của ALH về Phần thưởng Monty là chung thẩm và mang tính ràng buộc.

15.4 Bất kỳ trách nhiệm pháp lý về thuế nào phát sinh từ việc tích lũy và trao đổi Điểm Monty, và việc nhận bất kỳ Lợi ích và/hoặc Phần thưởng nào, là và luôn là trách nhiệm hoàn toàn của Hội viên.